



WILLIAM CAMARGO
Orígenes y desplazamientos, Vols. 1 y 2
FECHAS DE EXPOSICION
3 de octubre - 31 de diciembre de 2020

La exposición consta de dos partes y se presenta como instalaciones de escaparate que se pueden ver en cualquier momento durante la ejecución de la exposición en CSUF Grand Central Art Center & MUZEO
La Begovich Gallery y el recinto universitario de CSUF están cerrados al público y siguen los protocolos de salud y seguridad de COVID.

[Vol. 1]
CSUF Grand Central Art Center
125 N. Broadway, Santa Ana, CA 92701
grandcentralartcenter.com

[Vol. 2]
MUZEO Museum & Cultural Center
241 S. Anaheim Blvd., Anaheim, CA 92805
muzeo.org

FULLERTON, CA – Begovich Gallery, en asociación con CSUF Grand Central Art Center (GCAC) y MUZEO Museum & Cultural Center, presenta *Orígenes y desplazamientos, Vols. 1 y 2*, un trabajo continuo que examina la historia de Orange County a través de fotografías contemporáneas, videos y performance por el artista William Camargo. Esta exposición de dos partes presenta la investigación artística de Camargo desafiando la representación social y la supresión de personas chicanx/latinx en documentos históricos, fotografías y archivos de noticias. El conjunto de imágenes en Vols. 1 y 2, examina dos ciudades en Orange County con la mayor población de ciudadanos chicanx / latinx: Santa Ana y Anaheim. Respectivamente, también son el lugar donde nació y se crió Camargo, así como las ubicaciones de las sedes de la exposición. Estas regiones son fundamentales para el trabajo y el proceso artístico de Camargo: trazan las narrativas que quedan fuera de fotografías históricas y archivos de noticias mientras relatan los notorios días dorados de Orange County y un pasado no muy lejano relacionado con la gentrificación, el racismo sistemático y la brutalidad policial.

Las fotografías de Camargo consideran el potencial para la conciencia y el cambio. Balancean comentarios fácticos sobre temas relevantes que plagan a las comunidades de color mientras examinan la historia. Como afirma Katie Adams Farrell, directora ejecutiva interina de MUZEO, "Su trabajo explora y contextualiza la historia local, creando puntos de partida explícitos para conversaciones honestas y significativas sobre lo que era nuestra comunidad, lo que es hoy y lo que puede ser". Fundamental a las obras presentadas en *Orígenes y desplazamientos*, se encuentran las fotografías del artista ubicadas en varios espacios de Orange County mientras sostiene un cartel de cartón con texto que revela historias o información oculta sobre el área. Según Jennifer Frias, directora / curadora de la Begovich Gallery, la composición sencilla de las fotografías (de Camargo) está llena de significado y se convierte en un sitio donde "el arte y el activismo se cruzan y reflejan nuestro clima social y político actual a nivel nacional y local".

Ambas sedes de *Orígenes y desplazamientos* presentan obras que corresponden a historias pasadas. Sin embargo, para representar los sitios donde se entrelazan temas de actualidad, se mostrará una mezcla de imágenes en ambas sedes. "Vol. 1" en GCAC contiene fotografías y una instalación de video en sus vidrieras. "Vol. 1" expresa la respuesta visual de Camargo a materiales escritos e imágenes que se encuentran en archivos centrados en Santa Ana. Camargo cita las Colecciones Digitales de la Sala de Historia de la Ciudad de Santa Ana (City of Santa Ana's History Room Digital Collections) y el archivo online de su biblioteca pública como fuentes para generar el resultado de sus fotografías. "Vol. 2" se manifiesta en MUZEO a través de un conjunto de fotografías realizadas como instalación pública a lo largo de su fachada. "Vol. 2" incluye la respuesta fotográfica de Camargo a los archivos de periódicos y materiales del Anaheim Heritage Center, en particular el libro "Labor and Community (Labor y Comunidad" de Gilbert G. Gonzalez.

Ambas presentaciones se pueden ver en cualquier momento desde la plaza peatonal de cada sede, donde se puede practicar un distanciamiento social seguro y es gratuito para el público. Está programada una performance en GCAC el 7 de noviembre y se puede ver virtualmente y en tiempo real. Los espectadores pueden obtener más información sobre el trabajo de Camargo visitando el sitio web de Begovich Gallery y leyendo un ensayo extenso de Joseph Daniel Valencia, curador independiente y gerente de programas y exposiciones del Vincent Price Art Museum (VPAM) del East L.A. College. Además del ensayo de Valencia, el sitio web proporciona una lista de fuentes que inspiraron el texto y las imágenes que se encuentran en la obra de Camargo.

William Camargo: Orígenes y desplazamientos, Vols. 1 y 2 está organizado por CSUF Begovich Gallery y se presenta en asociación con CSUF Grand Central Art Center y MUZEO Museum & Cultural Center. La exhibición y su programación es posible a través del apoyo de Art Alliance, Associated Students, Inc. Instructional Related Activities, la Facultad de Artes y el Departamento de Artes Visuales (the College of the Arts, and Department of Visual Arts). Un agradecimiento especial a Manny Escamilla, Comisionado de Arte y Cultura (Commissioner of Arts and Culture), Santa Ana, CA.

SOBRE EL ARTISTA

William Camargo es un artista que trabaja en el ámbito de la fotografía, educador y defensor de las artes. Recibió su MFA de Claremont Graduate University y su BFA de California State University, Fullerton. Su obra ha sido expuesta en espacios como el Chicago Cultural Center (Chicago, IL), Loisaida Center (New York, NY), University of Indianapolis (Indianapolis, IN), Mexican Cultural Center and Cinematic Arts (Los Angeles, CA), y The Ethelber Cooper Gallery of African and African American Arts en Harvard University (Cambridge, MA). Su trabajo ha sido publicado en The Chicago Tribune, The Guardian, The New York Times, OC Weekly, TIME, entre otros sitios. Se le concedieron residencias en el Artists' Cooperative Residency and Exhibitions (ACRE), Chicago Artist Coalition, Project Art, y en Otis School of Art and Design's LA Summer. Es uno de los destinatarios seleccionados del 2020 Lenscratch Student Prize, y la Leo Freedman Foundation Grant. Actualmente se desempeña como Comisionado de Patrimonio y Cultura de la Ciudad de Anaheim (Commissioner of Heritage and Culture for the City of Anaheim). Es el fundador / curador de Latinx Diaspora Archives (Archivos de la diáspora latinx). Vive y trabaja en Anaheim, CA.

Sitio web del artista: www.williamcamargo.com

Instagram: @billythecamera

PROGRAMACION RELACIONADA

Sábado 3 de octubre

Orígenes y desplazamientos abre al público en Grand Central Art Center en el centro de Santa Ana y el MUZEO Museum & Cultural Center. La exposición se puede ver a través de los escaparates de las tiendas de cada sede durante todo el día.

Martes 13 de octubre, 1:00-3:00 PM

WILLIAM CAMARGO: Conferencia de artista (en asociación con CSUF Creative Photography)

Abierto al público. Webinar virtual: <https://fullerton.zoom.us/j/97263133777>

Sábado 7 de noviembre, 4:00-4:30 PM

WILLIAM CAMARGO: Performance en GCAC

En vivo y accesible virtualmente. Enlace virtual por anunciar- Revise la página web de Begovich la semana del evento o siga @begovichgallery en IG para actualizaciones

Sábado, 5 de diciembre, 11:00 AM-12:30 PM

En conversación: William Camargo y *Paul Mgapi Sepuya*

Abierto al público – Webinar virtual: <https://fullerton.zoom.us/j/96139398142>

INFORMACION PARA VISITANTES y SOLICITUDES DE PRENSA

La Begovich Gallery se encuentra en el recinto universitario de California State University, Fullerton el cual se encuentra cerrado al público debido a COVID-19. Exposiciones producidas por la Begovich Gallery estarán en exhibidas en las vidriera del CSUF Grand Central Art Center en el centro de Santa Ana y en MUZEO en el centro de Anaheim.

Donde ver *William Camargo: Orígenes y desplazamientos, Vols. 1 y 2:*

(Vol. 1) CSUF Grand Central Art Center 125 N. Broadway, Santa Ana, CA 92701, 714-567-7233,
grandcentralartcenter.com / @grandcentralartcenter

(Vol. 2) MUZEO Museum & Cultural Center 241 S. Anaheim Blvd., Anaheim, CA 92805, info@muzeo.org, 714-765-6450, muzeo.org / @muzeo

PAGINA WEB DE BEGOVICH GALLERY <http://arts.fullerton.edu/begovichgallery>

REDES SOCIALES (FB) CSUF Begovich Gallery, (IG) @begovichgallery

SOLICITUDES DE PRENSA Jennifer Frias, jfrias@fullerton.edu, Katie Adams Farrell, katie@muzeo.org

(Imágenes) William Camargo, "We Gunna Have To Move Out Soon Fam (Pronto tendremos que mudarnos mi gente)," 2020, Digital inkjet print. "On Performance/Intervention (Sobre el performance/intervención)," 2019-en curso. Todas las obras son cortesía del artista.

###